

Phonak Sky™ L-UP.

Instrukcja użytkowania

Phonak Sky L-UP
Phonak Sky L-UP Trial



Niniejsza instrukcja użytkowania dotyczy następujących modeli:

**Aparaty słuchowe
z bezprzewodowością**

CE
0459

Phonak Sky L90-UP

Phonak Sky L70-UP

Phonak Sky L50-UP

Phonak Sky L30-UP

Phonak Sky L-UP Trial



Informacje o aparacie słuchowym

❶ Jeśli nie zaznaczono żadnego pola i nie znasz modelu swojego aparatu słuchowego, zapytaj swojego protetyka słuchu.

Modele aparatu słuchowego

Sky L-UP (L90/L70/L50/L30)

Sky L-UP Trial

Rozmiar baterii

675

675

Część uszna

Klasyczna wkładka uszna

Uniwersalna nakładka

Twoje aparaty słuchowe zostały zaprojektowane przez markę Phonak, jednego ze światowych liderów w dziedzinie technologii słyszenia z siedzibą w Zurychu w Szwajcarii.

Produkty klasy premium są owocem dziesięcioleci badań i doświadczeń i zostały opracowane z myślą o Twoim dobrostanie. Dziękujemy za dokonanie tak trafnego wyboru i życzymy wielu lat czerpania radości ze słyszenia. Aby w pełni wykorzystać wszystkie możliwości urządzenia, zapoznaj się dokładnie z niniejszą instrukcją użytkowania. Do obsługi tego urządzenia nie jest wymagane szkolenie. Protetyk słuchu pomoże skonfigurować to urządzenie zgodnie z indywidualnymi preferencjami podczas konsultacji dotyczącej dopasowania. Aby uzyskać więcej informacji na temat funkcji, korzyści, konfiguracji, użytkowania, konserwacji lub napraw aparatu słuchowego i akcesoriów, skontaktuj się z protetykiem słuchu lub przedstawicielem producenta. Więcej informacji można znaleźć w karcie produktu.

Phonak – life is on
www.phonak.com

Spis treści

Twój aparat słuchowy

- | | | |
|----|-----------------------------|----|
| 1. | Skrócony poradnik | 8 |
| 2. | Elementy aparatu słuchowego | 10 |

Instrukcje dotyczące użytkowania aparatu słuchowego

- | | | |
|-----|--|----|
| 3. | Oznaczenia lewego i prawego aparatu słuchowego | 11 |
| 4. | Włączanie/wyłączanie | 12 |
| 5. | Baterie | 13 |
| 6. | Zakładanie aparatu słuchowego | 17 |
| 7. | Zdejmowanie aparatu słuchowego | 18 |
| 8. | Przycisk wielofunkcyjny ze wskaźnikiem świetlnym | 19 |
| 9. | Przegląd funkcji łączności | 21 |
| 10. | Wstępne parowanie urządzeń | 22 |
| 11. | Połączenia telefoniczne | 25 |
| 12. | Tryb samolotowy | 30 |

Informacje dodatkowe

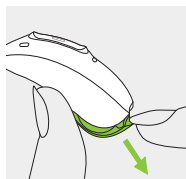
13.	Aplikacja myPhonak Junior – przegląd	32
14.	Urządzenia Roger™ – przegląd	33
15.	Słyszenie w miejscach publicznych	34
16.	Warunki środowiskowe	35
17.	Pielęgnacja i konserwacja	37
18.	Wymiana części usznej	40
19.	Informacje dotyczące gwarancji	41
20.	Informacje dotyczące zgodności	43
21.	Informacje i objaśnienia dotyczące symboli	48
22.	Rozwiązywanie problemów	54
23.	Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa	56

1. Skrócony poradnik

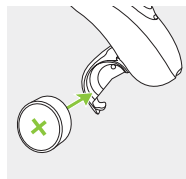
Wymiana baterii



1.
Zdejmij naklejkę z nowej baterii i poczekaj 2 minuty.

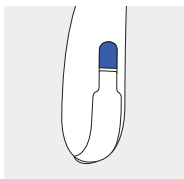


2.
Otwórz komorę baterii. Informacje dotyczące zabezpieczonej komory baterii znajdują się w rozdziale 5.2.

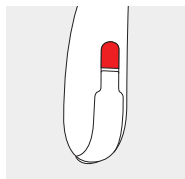


3.
Umieść baterię w komorze baterii jej płaską stroną skierowaną ku górze.

Oznaczenia lewego i prawego aparatu słuchowego

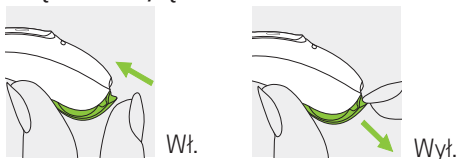


Niebieskie oznaczenie lewego aparatu słuchowego.



Czerwone oznaczenie prawego aparatu słuchowego.

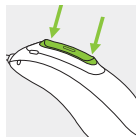
Włączanie/wyłączanie



Informacje dotyczące zabezpieczonej komory baterii znajdują się w rozdziale 5.2.

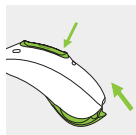
Przycisk wielofunkcyjny ze wskaźnikiem świetlnym

Przycisk ma kilka funkcji. Działa jako regulator głośności i/lub przycisk zmiany programu, w zależności od sposobu zaprogramowania aparatu słuchowego. Sposób zaprogramowania aparatu słuchowego opisano w „Instrukcjach dotyczących aparatu słuchowego”. Jeżeli aparat słuchowy będzie sparowany z telefonem obsługującym technologię Bluetooth®, będzie można odebrać połączenie przychodzące poprzez krótkie naciśnięcie przycisku lub odrzucić je poprzez długie naciśnięcie przycisku. Informacje dotyczące wskaźnika świetlnego znajdują się w rozdziale 8.



Tryb samolotowy

Aby włączyć tryb samolotowy, naciśnij dolną część przycisku i przytrzymaj przez 7 sekund, jednocześnie zamykając komorę baterii. Aby wyłączyć tryb samolotowy, otwórz komorę baterii i ponownie ją zamknij.



2. Elementy aparatu słuchowego

Poniższe rysunki przedstawiają model aparatu słuchowego i kompatybilną część uszną opisaną w tej instrukcji użytkownika. Posiadany aparat słuchowy można rozpoznać przez:

- Sprawdzenie w rozdziale „Informacje o aparacie słuchowym” na stronie 3
- Porównywanie części usznej i aparatu słuchowego z poniższymi modelami

Kompatybilna część uszna

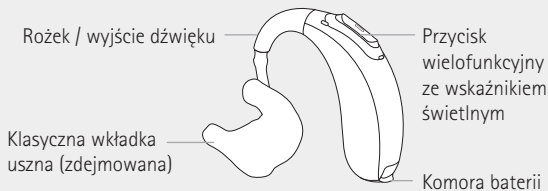


Klasyczna
wkładka uszna



Uniwersalna
nakładka

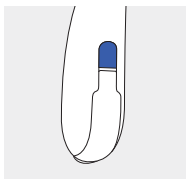
Sky L-UP / Sky L-UP Trial



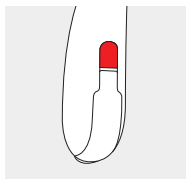
Dostępna również z zabezpieczonymi rozwiązaniami dla dzieci mających mniej niż 36 miesięcy (patrz rozdział 5.2)

3. Oznaczenia lewego i prawego aparatu słuchowego

Na aparacie słuchowym znajduje się niebieskie lub czerwone oznaczenie wskazujące, czy jest to lewy, czy prawy aparat słuchowy.



Niebieskie oznaczenie
lewego aparatu
słuchowego.



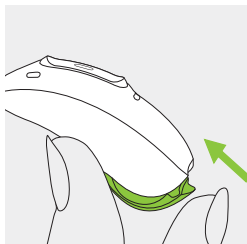
Czerwone oznaczenie
prawego aparatu
słuchowego.

4. Włączanie/wyłączanie

Zamykając lub otwierając komorę baterii, włączasz albo wyłączasz aparat słuchowy.

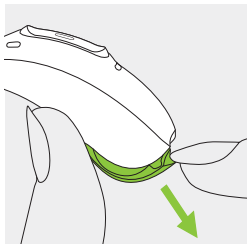
1.

Zamknięta komora baterii =
aparat słuchowy **włączony**



2.

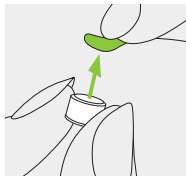
Otwarta komora baterii =
aparat słuchowy **wyłączony**



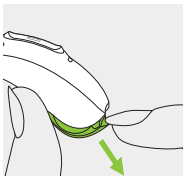
i Kiedy włączysz aparat słuchowy, możesz usłyszeć melodię.

5. Baterie

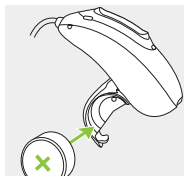
5.1 Wkładanie baterii do standardowej komory baterii



1.
Zdejmij naklejkę z nowej baterii i poczekaj 2 minuty.



2.
Otwórz komorę baterii.



3.
Umieść baterię w komorze baterii jej płaską stroną skierowaną ku górze.

- ① Jeśli zamknięcie komory baterii jest utrudnione, sprawdź, czy bateria została włożona prawidłowo oraz czy jej płaska strona jest skierowana ku górze. Jeśli bateria nie jest prawidłowo włożona, aparat słuchowy nie będzie działał, a komora baterii może się uszkodzić. Płaska strona jest oznaczona symbolem „+” na naklejce lub na baterii.
- ① Jeśli zabezpieczona komora została zamocowana w aparatach słuchowych u dzieci mających mniej niż 36 miesięcy, kontynuuj czytanie ważnych informacji poniżej i zapoznaj się z określonymi instrukcjami w rozdziale 5.2 dotyczącymi wkładania baterii.



Niski poziom naładowania: gdy poziom naładowania baterii jest niski, usłyszysz dwa sygnały bip i zobaczysz zielony wskaźnik migający przez cały czas (w przypadku aktywacji). Masz około 60 minut na wymianę baterii (w zależności od ustawień aparatu słuchowego i rodzaju baterii). Zalecamy, by zawsze nosić nową baterię przy sobie.

Bateria wymienna

Ten aparat słuchowy wykorzystuje baterię cynkowo-powietrzną o rozmiarze 675.

Model	Rozmiar baterii cynkowo-powietrznej	Kolor oznaczenia na opakowaniu	Kod IEC	Kod ANSI
Phonak Sky L-UP / L-UP Trial	675	niebieski	PR44	7003ZD

- ① Upewnij, że używasz w swoim aparacie słuchowym odpowiedniego rodzaju baterii (cynkowo-powietrzne). Więcej informacji na temat bezpieczeństwa produktu znajduje się również w rozdziale 23.2.

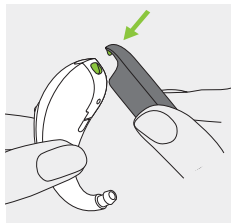
5.2 Wkładanie baterii do zabezpieczonej komory baterii

Ze względów bezpieczeństwa (w przypadku dzieci mających mniej niż 36 miesięcy) do tego aparatu słuchowego można zamocować zabezpieczoną komorę baterii.

Otwieranie komory baterii

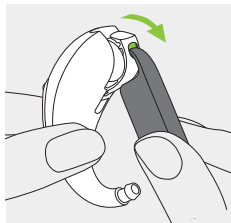
1.

Umieść końcówkę narzędzia w niewielkim otworze u dołu obudowy aparatu słuchowego.



2.

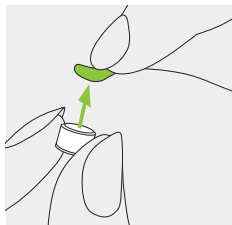
Użyj narzędzia jako dźwigni, by otworzyć komorę baterii, zgodnie z kierunkiem zielonej strzałki.



Wkładanie baterii

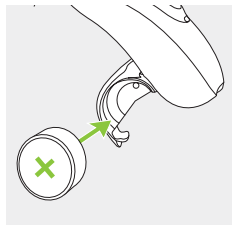
1.

Zdejmij naklejkę z nowej baterii i poczekaj 2 minuty.



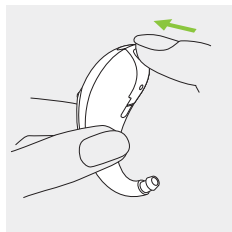
2.

Umieść baterię w komorze baterii z jej płaską stroną skierowaną ku górze.



Zamykanie komory baterii

Bateria jest zabezpieczona tylko w razie poprawnego zamknięcia komory baterii. Po zamknięciu komory baterii należy zawsze sprawdzać, czy nie można jej otworzyć ręką.

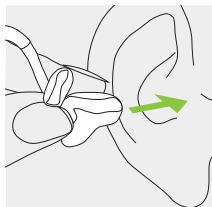


6. Zakładanie aparatu słuchowego

6.1 Zakładanie aparatu słuchowego z klasyczną wkładką uszną

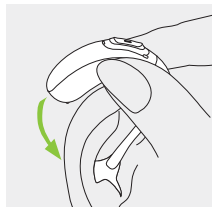
1.

Unieś wkładkę uszną do ucha i umieść część kanałową wkładki w przewodzie słuchowym.



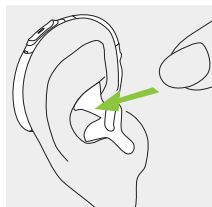
2.

Umieść aparat słuchowy za uchem.



3.

Umieść górną część wkładki usznej w górnej części zagłębienia małżowiny.

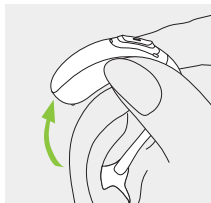


7. Zdejmowanie aparatu słuchowego

7.1 Zdejmowanie aparatu słuchowego z klasyczną wkładką uszną

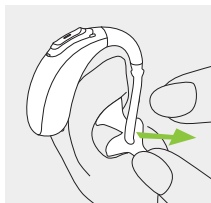
1.

Unieś aparat słuchowy nad ucho.



2.

Chwyć wkładkę uszną palcami i delikatnie ją zdejmij.

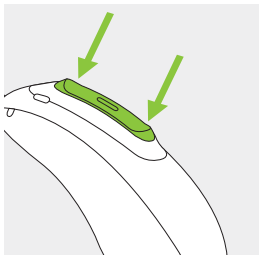


i Nie zdejmuj aparatu słuchowego, chwytając za dźwiękówód.

8. Przycisk wielofunkcyjny ze wskaźnikiem świetlnym

Przycisk wielofunkcyjny ma kilka funkcji.

Działa jako regulator głośności i/lub przycisk zmiany programu, w zależności od sposobu zaprogramowania aparatu słuchowego. Sposób zaprogramowania aparatu słuchowego opisano w „Instrukcjach dotyczących aparatu słuchowego”. Poproś protetyka słucho, aby wydrukował dla Ciebie ten dokument.



Jeżeli aparat słuchowy będzie sparowany z telefonem z obsługą technologii Bluetooth®, będzie można odebrać połączenie przychodzące poprzez krótkie naciśnięcie przycisku lub odrzucić połączenie przychodzące poprzez długie naciśnięcie przycisku – patrz rozdział 11.

Wskaźnik świetlny

Wskaźnik świetlny informuje rodziców i opiekunów małych dzieci o statusie aparatu słuchowego. Wskaźnik świetlny jest zintegrowany z przyciskiem wielofunkcyjnym i informuje o statusie aparatu słuchowego po jego włączeniu.

Protetyk słuchu może włączać i wyłączać wskaźnik świetlny na różne sposoby.

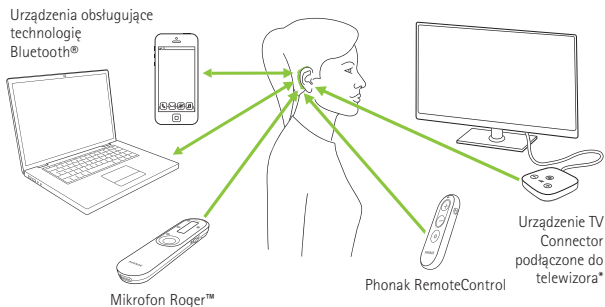
Pełna lista alertów informujących o statusie aparatu słuchowego znajduje się poniżej. Protetyk słuchu powinien zaznaczyć funkcje, które zostały włączone.

Status aparatu słuchowego	Sposób świecenia wskaźnika świetlnego
<input type="checkbox"/> Aparat słuchowy jest włączony	Powtarzające się pojedyncze mignięcie 
<input type="checkbox"/> Aparat słuchowy jest włączony i Roger™ jest dostępny	Powtarzające się podwójne mignięcie 
<input type="checkbox"/> Niski poziom naładowania baterii*	Ciągłe miganie 
<input type="checkbox"/> Zmiana poziomu głośności (zainicjowana przez funkcję zdalnego sterowania, aplikację myPhonak Junior lub przycisk wielofunkcyjny)	Jedno mignięcie na każdą zmianę poziomu 
<input type="checkbox"/> Zmiana programu (zainicjowana przez funkcję zdalnego sterowania, aplikację myPhonak Junior lub przycisk wielofunkcyjny)	Jedno mignięcie na każdą zmianę programu 

* Alert dotyczący niskiego poziomu baterii pojawia się na około 60 minut przed jej rozładowaniem. Zaleca się, aby zawsze nosić nową baterię przy sobie.

9. Przegląd funkcji łączności

Poniższa ilustracja przedstawia opcje łączności dostępne dla aparatu słuchowego.



* Urządzenie TV Connector można podłączyć do dowolnego źródła audio, takiego jak telewizor, komputer czy system Hi-Fi.

10. Wstępne parowanie urządzeń

10.1 Wstępne parowanie z urządzeniem obsługującym technologię Bluetooth®

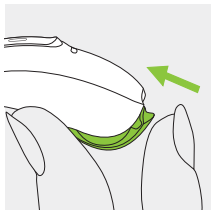
❶ Procedurę parowania wystarczy wykonać jeden raz dla każdego urządzenia obsługującego technologię bezprzewodową Bluetooth®. Po zakończeniu wstępnego parowania aparat słuchowy automatycznie nawiąże połączenie z urządzeniem. Pierwsze parowanie może potrwać do 2 minut.

1.

Upewnij się, że w urządzeniu (np. w telefonie) jest włączona obsługa technologii bezprzewodowej Bluetooth®, a następnie w menu ustawień łączności wyszukaj urządzenia obsługujące technologię Bluetooth®.

2.

Włącz obydwa aparaty słuchowe. Teraz możesz sparować aparaty słuchowe z urządzeniem. Masz na to 3 minuty.



3.

Twoje urządzenie wyświetli listę urządzeń obsługujących technologię Bluetooth. Wybierz aparat słuchowy z listy, aby jednocześnie sparować oba aparaty słuchowe. Sygnał dźwiękowy potwierdzi, że parowanie się powiodło.

① Więcej informacji o parowaniu z telefonami najpopularniejszych marek z użyciem technologii bezprzewodowej Bluetooth® można znaleźć na stronie internetowej: <https://www.phonak.com/en-int/support>

10.2 Nawiązywanie połączenia z urządzeniem

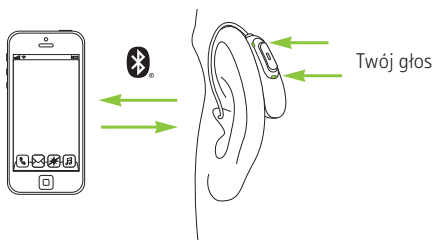
Po włączeniu aparaty słuchowe sparowane z urządzeniem będą automatycznie nawiązywały z nim łączność.

- ① Połączenie będzie utrzymywane do momentu wyłączenia urządzenia lub utraty zasięgu.
- ① Aparat słuchowy może być połączony z maksymalnie dwoma urządzeniami i sparowany z maksymalnie ośmioma urządzeniami.

11. Połączenia telefoniczne

Aparat słuchowy może nawiązać bezpośrednie połączenie z telefonami obsługującymi technologię Bluetooth®.

Po sparowaniu i połączeniu z telefonem będziesz słyszeć powiadomienia i głos rozmówcy bezpośrednio w aparacie słuchowym. Rozmowy telefoniczne są wykonywane „bez użycia rąk”, tzn. Twój głos jest odbierany przez mikrofony aparatu słuchowego i przesyłany do telefonu.



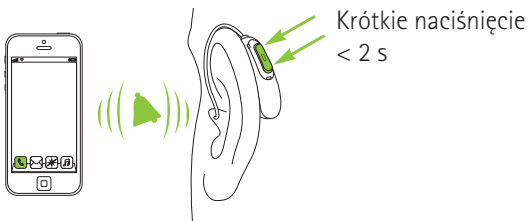
11.1 Wykonywanie połączenia telefonicznego

Wprowadź numer telefonu i naciśnij przycisk połączenia. Za pośrednictwem aparatu słuchowego usłyszysz dźwięk nawiązywania połączenia. Twój głos jest odbierany przez mikrofony aparatu słuchowego i przesyłany do telefonu.

11.2 Odbieranie połączenia telefonicznego

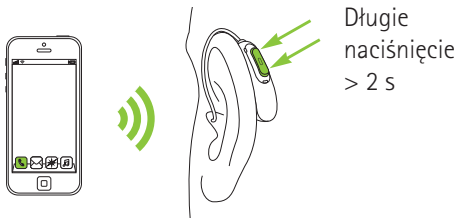
Powiadomienie o połączeniu przychodzącym będzie słychać w aparacie słuchowym.

Połączenie przychodzące może zostać odebrane poprzez krótkie przyciśnięcie górnej lub dolnej części przycisku wielofunkcyjnego na aparacie słuchowym (przez mniej niż 2 sekundy) lub bezpośrednio w telefonie.



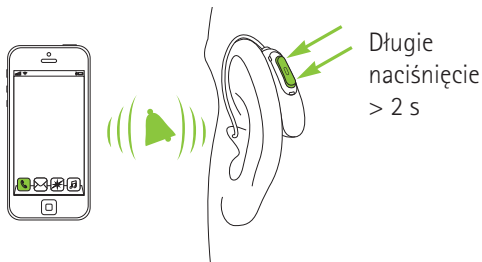
11.3 Kończenie połączenia telefonicznego

Połączenie może zostać zakończone poprzez długie przyciśnięcie górnej lub dolnej części przycisku wielofunkcyjnego na aparacie słuchowym (przez więcej niż 2 sekundy) lub bezpośrednio w telefonie.



11.4 Odrzucanie połączenia telefonicznego

Połączenie przychodzące można odrzucić przez długie przyciśnięcie górnej lub dolnej części przycisku wielofunkcyjnego aparatu słuchowego (przez więcej niż 2 sekundy) lub bezpośrednio na telefonie.



12. Tryb samolotowy

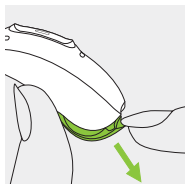
Twój aparat słuchowy działa w zakresie częstotliwości od 2,4 GHz do 2,48 GHz. Niektórzy operatorzy lotniczy wymagają, by podczas lotu wszystkie urządzenia zostały przełączone do trybu samolotowego. Przełączenie aparatu słuchowego do takiego trybu nie spowoduje wyłączenia jego podstawowych funkcji, a jedynie funkcji związanych z łącznością Bluetooth®.

12.1. Włączanie trybu samolotowego

Aby wyłączyć funkcję łączności bezprzewodowej i włączyć tryb samolotowy:

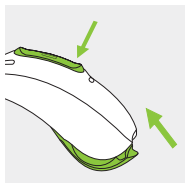
1.

Otwórz komorę baterii.
Informacje dotyczące zabezpieczonej komory baterii znajdują się w rozdziale 5.2.



2.

Naciśnij dolną część przycisku wielofunkcyjnego na aparacie słuchowym i przytrzymaj ją przez 7 sekund, jednocześnie zamykając komorę baterii.



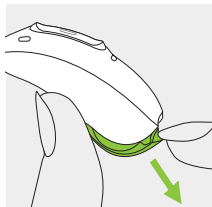
W trybie samolotowym aparat słuchowy nie może nawiązać bezpośredniego połączenia z telefonem.

12.2 Wyłączanie trybu samolotowego

Aby włączyć funkcję łączności bezprzewodowej i wyłączyć tryb samolotowy w obu aparatach słuchowych:

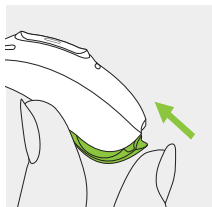
1.

Otwórz komorę baterii.
Informacje dotyczące zabezpieczonej komory baterii znajdują się w rozdziale 5.2.



2.

Zamknij z powrotem komorę baterii.



13. Aplikacja myPhonak Junior – przegląd

Aby dowiedzieć się więcej o aplikacji
myPhonak Junior, odwiedź stronę internetową
www.phonak.com/junior-ug
lub zeskanuj kod QR



Aby zainstalować aplikację myPhonak Junior,
zeskanuj kod QR



14. Urządzenia Roger™ – przegląd

Poznaj możliwości słyszenia, które zapewnia Roger™

Roger™ to inteligentna technologia bezprzewodowa, która transmituje głos bezpośrednio do aparatów słuchowych, pomagając w przewyżczeniu problemów związanych z odległością i hałasem. Mikrofon wychwytuje głos mówiącego i bezprzewodowo przesyła go bezpośrednio do odbiorników Roger™* w aparatach słuchowych. Dzięki temu można w pełni uczestniczyć w rozmowach grupowych nawet w bardzo głośnych miejscach, takich jak restauracje oraz sale konferencyjne i lekcyjne.

Aby dowiedzieć się więcej o technologii i mikrofonach Roger™, odwiedź stronę internetową **www.phonak.com/roger** lub zeskanuj kod QR.



Mikrofony Roger™ są sprzedawane oddzielnie.

* Funkcja RogerDirect™ wymaga instalacji odbiorników Roger™ w aparatach słuchowych Phonak przez protetyka słuchu.

15. Słyszenie w miejscach publicznych

Aparat słuchowy ma opcjonalną cewkę indukcyjną (T-cewkę), która pomaga słyszeć w różnych miejscach publicznych, takich jak kościoły, hale koncertowe, dworce kolejowe i gmachy państwowe.



Ten symbol oznacza, że dostępny jest system pętli, z którym aparat słuchowy jest kompatybilny. Dalsze informacje i włączenie funkcji cewki indukcyjnej (T-cewki) można uzyskać od protetyka słuchu.

Jak korzystać z funkcji cewki indukcyjnej (T-cewki)

Dostęp do funkcji cewki indukcyjnej (T-cewki), którą skonfigurował Twój protetyk słuchu, jest możliwy na dwa sposoby. Bezpośredni dostęp do programu cewki indukcyjnej (T-cewki) jest możliwy poprzez długie naciśnięcie przycisku wielofunkcyjnego na aparacie słuchowym. Dostęp do programu cewki indukcyjnej (T-cewki) można również uzyskać poprzez aplikację myPhonak Junior. Upewnij się, że stoisz lub siedzisz w wyznaczonym obszarze systemu pętli zgodnie ze wskazaniem oficjalnego symbolu cewki indukcyjnej (T-cewki).


16. Warunki środowiskowe

Produkt został zaprojektowany w taki sposób, aby funkcjonował bez problemów lub ograniczeń, jeśli jest stosowany zgodnie z przeznaczeniem, chyba że w instrukcji użytkowania podano inaczej.

Użytkowanie, transport i przechowywanie aparatu słuchowego powinno spełniać następujące warunki:

	Warunki	Transport	Przechowywanie
Temperatura Zakres maksymalny	od +5 do +40°C (od +41 do +104°F)	od -20 do +60°C (od -4°F do 140°F)	od -20 do +60°C (od -4°F do 140°F)
Wilgotność (bez kondensacji)	od 0% do 85%	od 0% do 93%	od 0% do 93%
Ciśnienie atmosferyczne	od 500 do 1060 hPa	od 500 do 1060 hPa	od 500 do 1060 hPa

Podczas transportu i przechowywania temperatura i wilgotność nie powinny przekraczać zakresów przedstawionych w powyższej tabeli przez dłuższy czas. Jeżeli aparat słuchowy nie jest używany przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterię.



Te aparaty słuchowe są sklasyfikowane jako IP68. Oznacza to, że są odporne na działanie wody i pyłu. Zaprojektowano je tak, aby wytrzymały wszystkie codzienne sytuacje. Można je nosić podczas deszczu, lecz nie należy ich w pełni zanurzać w wodzie lub korzystać z nich podczas prysznica, pływania lub innych aktywności w wodzie. Niniejszych aparatów słuchowych nie wolno narażać na działanie wody chlorowanej, mydła, wody słonej ani innych płynów zawierających związki chemiczne.

Jeśli urządzenie zostało narażone na warunki przechowywania i transportu wykraczające poza zalecane warunki użytkowania, przed uruchomieniem urządzenia odczekaj 15 minut, aż do przywrócenia zalecanych warunków środowiskowych.

17. Pielęgnacja i konserwacja

Oczekiwany okres użytkowania:

Oczekiwany okres użytkowania aparatów słuchowych wynosi pięć lat. Oczekuje się, że przez ten czas urządzenia pozostaną bezpieczne w użytkowaniu.

Okres serwisowania:

Regularna i staranna pielęgnacja aparatów słuchowych przyczyni się do ich doskonałego działania w całym przewidywanym okresie użytkowania.

Firma Sonova AG gwarantuje co najmniej pięcioletni okres serwisowania danego aparatu słuchowego oraz istotnych elementów po tym, jak zostaną one wycofane ze sprzedaży.

Korzystając z aparatu, pamiętaj o poniższych zaleceniach. Więcej informacji na temat bezpieczeństwa produktu możesz znaleźć w rozdziale 23.2.

Informacje ogólne

Przed użyciem lakieru do włosów lub innych kosmetyków zawsze zdejmuj aparat z ucha, ponieważ produkty te mogą go uszkodzić.

Kiedy nie używasz aparatu słuchowego, zostaw komorę baterii otwartą, aby cała wilgoć mogła odparować.

Zawsze upewnij się, że aparat słuchowy został dokładnie osuszony po użyciu. Przechowuj aparat słuchowy w bezpiecznym, suchym i czystym miejscu.

Aparat słuchowy jest odporny na wodę, pot i pył pod następującymi warunkami:

- Komora baterii jest całkowicie zamknięta. Przed zamknięciem komory baterii upewnij się, że żaden przedmiot, np. włos, nie został przycięty.
- W przypadku wystawienia aparatu słuchowego na działanie wody, potu lub zanieczyszczeń aparat powinien zostać wyczyszczony i wysuszony.
- Aparat słuchowy jest używany i obsługiwany zgodnie z niniejszą instrukcją użytkowania.

❶ Korzystanie z aparatu słuchowego w pobliżu wody może ograniczyć przepływ powietrza do baterii, co może spowodować, że aparat przestanie działać. Jeśli aparat słuchowy przestał działać po kontakcie z wodą, wówczas należy zapoznać się ze sposobami rozwiązywania problemów w rozdziale 22.

Codziennie

Sprawdź część uszną i dźwiękowód pod kątem obecności woskowiny i resztek wilgoci. Czyść powierzchnie ściereczką niepozostawiającą włókien. Nigdy nie używaj do czyszczenia aparatu słuchowego detergentów ani innych środków myjących stosowanych w domu. Nie zaleca się spłukiwania tych części wodą, ponieważ może to spowodować pozostanie wilgoci w dźwiękowodzie. Jeśli chcesz dokładnie wyczyścić aparat słuchowy, poproś protetyka słuchu o radę.

Raz w tygodniu

Czyść część uszną miękką, wilgotną ściereczką lub specjalną ściereczką do czyszczenia aparatów słuchowych. Aby uzyskać dokładniejsze instrukcje na temat konserwacji i informacje wykraczające poza podstawowe czyszczenie, udaj się do protetyka słuchu.

Raz w miesiącu

Sprawdź, czy na dźwiękowodzie nie ma przebarwień, stwardnień lub pęknięć. Jeśli pojawią się takie zmiany, wymień dźwiękowód. W tym celu skontaktuj się z protetykiem słuchu.

18. Wymiana części usznej

Sprawdzaj część uszną regularnie i wymieniaj ją lub czyść, jeżeli jest brudna lub poziom głośności albo jakość dźwięku aparatu słuchowego ulega pogorszeniu.

19. Informacje dotyczące gwarancji

Gwarancja lokalna

Spytaj protetyka słuchu o warunki lokalnej gwarancji.

Gwarancja międzynarodowa

Firma Sonova AG udziela rocznej, ograniczonej gwarancji międzynarodowej, ważnej od daty zakupu. Niniejsza ograniczona gwarancja obejmuje wady materiałowe i wady wykonania w aparacie słuchowym, ale nie obejmuje akcesoriów, takich jak baterie, dźwiękowody, części uszne, zewnętrzne słuchawki. Do skorzystania z gwarancji niezbędne jest okazanie dowodu zakupu.

Międzynarodowa gwarancja nie wpływa na uprawnienia wynikające z przepisów krajowych dotyczących sprzedaży konsumenckiej.

Ograniczenia gwarancji

Ta gwarancja nie obejmuje uszkodzeń wynikających z niewłaściwego użytkowania, działania substancji chemicznych i czynników mechanicznych. Uszkodzenia powstałe na skutek działania osób nieuprawnionych i napraw dokonywanych w nieautoryzowanych serwisach powodują utratę praw wynikających z gwarancji. Gwarancja nie dotyczy usług świadczonych przez protetyków słuchu w ich gabinetach.

Numer seryjny (lewa strona):

Numer seryjny (prawa strona):

Data zakupu:

Autoryzowany protetyk słuchu (pieczętka/podpis):

20. Informacje dotyczące zgodności

Europa:

Deklaracja zgodności aparatu słuchowego

Niniejszym firma Sonova AG deklaruje zgodność tego produktu z wymaganiami rozporządzenia 2017/745/EWG w sprawie wyrobów medycznych oraz dyrektywy 2014/53/UE w sprawie sprzętu radiowego.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny u producenta i lokalnych przedstawicieli marki Phonak, których adresy znajdują się na liście na stronie

www.phonak.com/en-int/certificates

(lokalizacje Phonak na całym świecie).

Australia / Nowa Zelandia:



R-NZ

Oznacza zgodność wyrobu z odnośnymi przepisami agencji Radio Spectrum Management (RSM) i Australian Communications and Media Authority (ACMA) dotyczącymi obrotu w handlu na terenie Australii i Nowej Zelandii.

Etykieta zgodności R-NZ dotyczy produktów radiowych o poziomie zgodności A1 dostępnych w sprzedaży na terenie Nowej Zelandii.

Następujące certyfikaty zostały przyznane modelom bezprzewodowym ze strony 2:

Phonak Sky L-UP (L90/L70/L50/L30)

Phonak Sky L-UP Trial

USA	FCC ID: KWC-BPZ
-----	------------------------

Kanada	IC: 2262A-BPZ
--------	----------------------

Informacja 1:

Niniejsze urządzenie jest zgodne z punktem 15 zasad FCC oraz z wytycznymi RSS-210 organizacji Industry Canada. Urządzenie musi spełniać dwa poniższe warunki:

- 1) urządzenie nie powoduje żadnych szkodliwych zakłóceń,
- 2) urządzenie musi być zdolne do przyjmowania dowolnych zakłóceń, w tym zakłóceń negatywnie wpływających na jego działanie.

Informacja 2:

Zmiany lub modyfikacje tego urządzenia, które nie zostały zatwierdzone przez firmę Sonova AG, mogą unieważnić autoryzację FCC zezwalającą na jego wykorzystywanie.

Informacja 3:

Urządzenie zostało przetestowane oraz stwierdzono, iż odpowiada ograniczeniom stosowanym dla urządzenia cyfrowego klasy B, zgodnie z włączką 15 przepisów FCC oraz wytycznymi ICES-003 organizacji Industry Canada. Ograniczenia te mają na celu zapewnienie racjonalnej ochrony przed zakłóceniami w instalacjach montowanych w budynkach mieszkalnych. Urządzenie to generuje, wykorzystuje oraz może promieniować energię o częstotliwości radiowej, a w przypadku, gdy nie jest wykorzystywane zgodnie z instrukcją, może spowodować

szkodliwe zakłócenia. Ponadto nie można zagwarantować, że w danej instalacji nie wystąpią żadne zakłócenia. Jeśli urządzenie powoduje szkodliwe interferencje w odbiorze radia lub telewizji, co można ustalić poprzez wyłączenie i włączenie sprzętu, zachęca się użytkownika do skorygowania interferencji przynajmniej w jeden z następujących sposobów:

- Ponowne ukierunkowanie lub przeniesienie anteny.
- Zwiększenie odległości między urządzeniem a odbiornikiem.
- Podłączenie urządzenia do gniazdka w sieci innej niż gniazdko, do którego podłączony jest odbiornik.
- Zasięgnięcie porady u dostawcy lub doświadczonego technika radiowego/TV.

Informacje o łączności bezprzewodowej Twojego aparatu słuchowego

Rodzaj anteny	Rezonansowa antena ramowa
Częstotliwość robocza	2,4–2,48 GHz
Modulacja	GFSK, Pi/4 DPSK, GMSK
Moc emitowana (EIRP)	< 1 mW
Bluetooth®	
Zasięg	~1 m
Bluetooth	4.2 Dual-Mode
Obsługiwane profile	Profil bezprzewodowy HFP, A2DP

Test emisji	Zgodność	Wytyczne dot. środ. elektromagnetycznego
Emisja prom. sygn. radiowego CISPR 11	Grupa 2 Klasa B	Wyrób medyczny wykorzystuje energię promieniowania sygnału radiowego tylko do swoich wewnętrznych funkcji. W związku z tym emisja promieniowania sygnału radiowego jest bardzo niska i nie powoduje zakłóceń w pracy urządzeń elektronicznych znajdujących się w pobliżu.
Emisja harmonicznych	Zgodne	
Wahania/migotanie napięcia	Zgodne	

Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC)

Aparaty słuchowe Phonak zostały przetestowane pod kątem kompatybilności elektromagnetycznej zgodnie z wymogami normy IEC 60601-1-2:2014 lub IEC 60601-1-2:2014 A1 2020.

21. Informacje i objaśnienia dotyczące symboli



Symbol CE oznacza potwierdzenie przez firmę Sonova AG, że ten produkt oraz jego akcesoria spełniają wymagania rozporządzenia (UE) 2017/745 w sprawie wyrobów medycznych oraz dyrektywy 2014/53/UE w sprawie sprzętu radiowego. Liczby po znaku CE odpowiadają kodowi certyfikowanych instytucji, z którymi skonsultowano się na podstawie ww. rozporządzenia i dyrektywy.



Ten symbol oznacza, że produkty opisane w tej instrukcji obsługi spełniają wymagania dotyczące części aplikacyjnej typu B określone w normie EN 60601-1. Powierzchnia aparatu słuchowego jest częścią aplikacyjną typu B.



Wskazanie producenta urządzenia medycznego, zgodnie z definicją przyjętą w dyrektywie (UE) 2017/745 w sprawie wyrobów medycznych.



Wskazuje datę produkcji wyrobu medycznego.



Oznacza autoryzowanego przedstawiciela na terenie Wspólnoty Europejskiej.



Ten symbol wskazuje na istotne informacje zawarte w niniejszej instrukcji użytkownika, z którymi użytkownik powinien się zapoznać.



Ten symbol wskazuje, że użytkownik powinien zwrócić uwagę na ważne ostrzeżenia zawarte w niniejszej instrukcji użytkownika.



Symbol wskazuje, że ważne jest, aby użytkownik zwracał uwagę na odpowiednie ostrzeżenia dotyczące baterii w niniejszych instrukcjach użytkownika.




Informacje istotne z punktu widzenia bezpiecznego użytkowania produktu.



Ten symbol informuje, że zakłócenia elektromagnetyczne generowane przez urządzenie mieszczą się w zakresie wartości granicznych zatwierdzonych przez amerykańską Federalną Komisję Łączności.



Oznacza zgodność wyrobu z odnośnymi przepisami agencji Radio Spectrum Management (RSM) i Australian Communications and Media Authority (ACMA) dotyczącymi obrotu w handlu na terenie Australii i Nowej Zelandii.

 **Bluetooth** Znak słowny Bluetooth® oraz logo są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Bluetooth® SIG, Inc., a ich użycie przez firmę Sonova AG jest poparte odpowiednią licencją. Inne znaki towarowe i nazwy handlowe należą do ich odpowiednich właścicieli.



Japoński znak certyfikowanego sprzętu radiowego.

SN

Wskazuje numer seryjny producenta umożliwiający zidentyfikowanie konkretnego wyrobu medycznego.

REF

Wskazuje numer katalogowy producenta umożliwiający zidentyfikowanie wyrobu medycznego.

MD

Wskazuje, że urządzenie jest wyrobem medycznym.



Ten symbol oznacza, że elektroniczna instrukcja użytkowania jest dostępna.

IP68

Stopień ochrony przed wnikaniem. Stopień ochrony IP68 oznacza, że aparat słuchowy jest odporny na działanie wody i pyłu. Przetrwiał zanurzenie w wodzie o głębokości 1 m przez 60 minut oraz 8 godzin w komorze pyłowej, jak to określa norma IEC60529.



Oznacza graniczne wartości temperatury, na które można bezpiecznie narazić wyrób medyczny.



Oznacza zakres wilgotności, na który można bezpiecznie narazić wyrób medyczny.



Oznacza zakres ciśnienia atmosferycznego, na który można bezpiecznie narazić wyrób medyczny.



Podczas transportu chronić przed wilgocią.



Symbol przekreślonego pojemnika na śmieci ma na celu uświadomienie, że tego aparatu słuchowego ani baterii nie można wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi. Wszystkie stare i nieużywane aparaty należy zutylizować w miejscach przeznaczonych na odpady elektroniczne lub przekazać je do utylizacji protetykowi słuchu. Właściwa utylizacja chroni środowisko naturalne i zdrowie.

22. Rozwiązywanie problemów

Problem	Przyczyna
Aparat słuchowy wydaje świszczące dźwięki	Aparat słuchowy nie jest prawidłowo włożony do ucha Woskowina w przewodzie słuchowym
Dźwięk emitowany przez aparat słuchowy jest zbyt głośny	Zbyt duża głośność
Dźwięk aparatu słuchowego nie jest wystarczająco głośny lub jest zniekształcony	Zbyt niska głośność Niski poziom naładowania baterii Część uszna zablokowana Słyszenie użytkownika się zmieniło
W aparacie słycać dwa sygnały dźwiękowe	Informacja o niskim poziomie baterii
Aparat słuchowy nie działa (brak wzmocnienia)	Część uszna zablokowana Aparat słuchowy wyłączony Bateria jest całkowicie rozładowana
Aparat słuchowy nie uruchamia się	Bateria jest całkowicie rozładowana
Funkcja połączeń telefonicznych nie działa	Aparat słuchowy w trybie samolotowym Aparat słuchowy nie został sparowany z telefonem
Wskaźnik świetlny nie miga	Rozładowana bateria Bateria włożona nieprawidłowo Wskaźnik świetlny nie działa

i Jeśli problem nie ustępuje, skontaktuj się z protetykiem słuchu w celu uzyskania pomocy.

Rozwiązanie

Prawidłowo załóż aparat słuchowy (rozdział 6)

Skontaktuj się z protetykiem słuchu

Zmniejsz głośność, jeśli w aparacie jest dostępna regulacja głośności (rozdział 8)

Zwiększ głośność, jeśli regulacja głośności jest dostępna w aparacie (rozdział 8)

Wymień baterię (rozdział 5)

Wyczyść część uszną (rozdział 17)

Skontaktuj się z protetykiem słuchu

Wymień baterię w ciągu kolejnych 60 minut (rozdział 5)

Wyczyść część uszną (rozdział 17)

Naciśnij dolną część przycisku wielofunkcyjnego i przytrzymaj przez 3 sekundy (rozdział 8)

Wymień baterię (rozdział 5)

Wymień baterię (rozdział 5)

Wyłącz i ponownie włącz aparat słuchowy (rozdział 12.2)

Sparuj go z telefonem (rozdział 10)

Wymień baterię (rozdział 5)

Prawidłowo włóż baterię (rozdział 5)

Skontaktuj się z protetykiem słuchu

Aby uzyskać więcej informacji, wejdź na stronę
<https://www.phonak.com/en-int/support>.

23. Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

Przed użyciem aparatu słuchowego zapoznaj się z odpowiednimi informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa i ograniczeń użytkowania, które znajdują się na kolejnych stronach.

Przeznaczenie

Aparat słuchowy służy do wzmacniania i przekazywania dźwięku do ucha, a tym samym do kompensowania wady słuchu.

Docelowa grupa pacjentów

To urządzenie jest przeznaczone dla małych dzieci, w przypadku których występują wskazania kliniczne dotyczące tego produktu.

Użytkownik docelowy

Pacjenci docelowi:

- Osoby z ubytkiem słuchu
- Opiekunowie osób z ubytkiem słuchu
- Protetycy słuchu odpowiedzialni za dopasowanie aparatu słuchowego

Wskazanie medyczne

Ubytek słuchu

- Jedno- lub obustronny
- Typ ubytku słuchu: przewodzeniowy, czuciowo-nerwowy lub mieszany
- Stopień ubytku słuchu:
 - Ciężki
 - Głęboki

Przeciwwskazania medyczne

Przeciwwskazania medyczne dotyczące stosowania aparatów słuchowych:

- Zniekształcenie ucha (np. zamknięty przewód słuchowy, brak małżowiny usznej)
- Ubytek słuchu na tle nerwowym (patologie pozaślimakowe, np. brak/niesprawność nerwu słuchowego)
- Czynna lub przewlekła choroba ucha środkowego lub zewnętrznego, przewlekły wyciek wydzieliny, przewlekły stan zapalny.

Korzyść kliniczna

- Poprawa słyszalności
- Poprawa rozumienia mowy (po nabyciu umiejętności językowych)

Skutki uboczne

Fizjologiczne efekty uboczne stosowania aparatów słuchowych, takie jak szумы uszne, zawroty głowy, gromadzenie się woskowiny, zbyt silny nacisk, pocenie się lub wilgoć, pęcherze, swędzenie i/lub wysypka, zatkanie lub przepełnienie oraz ich konsekwencje, takie jak ból głowy i/lub ból ucha, mogą zostać wyeliminowane lub zredukowane przez protetyka słuchu.

Tradycyjne aparaty słuchowe mogą potencjalnie narażać pacjentów na wyższe poziomy ekspozycji na dźwięk, co może prowadzić do przesunięć progowych w zakresie częstotliwości, których dotyczy uraz akustyczny.

Głównymi kryteriami skierowania pacjenta do lekarza lub innego specjalisty w celu uzyskania opinii i/lub leczenia są:

- Widoczne wrodzone lub pourazowe zniekształcenie ucha;
- Aktywny wysięk z ucha w ciągu ostatnich 90 dni;
- Nagły lub szybko postępujący ubytek słuchu w jednym lub obojgu uszach w ciągu ostatnich 90 dni;
- Ostre lub przewlekłe zawroty głowy;

- Audiometryczna rezerwa ślimakowa równa lub większa niż 15 dB dla 500 Hz, 1000 Hz i 2000 Hz;
- Widoczne oznaki nagromadzenia się znacznej ilości woskowiny lub obecności ciała obcego w przewodzie słuchowym;
- Ból lub dyskomfort w uchu;
- Nieprawidłowy wygląd błony bębenkowej i przewodu słuchowego, na przykład:
 - Zapalenie przewodu słuchowego zewnętrznego
 - Perforacja błony bębenkowej
 - Inne nieprawidłowości, które zdaniem protetyka słuchu mają znaczenie medyczne.

Podczas dopasowywania aparatu słuchowego, którego maksymalny poziom ciśnienia akustycznego przekracza 132 decybele -(dB) należy zachować szczególną ostrożność w związku ryzykiem dalszego upośledzenia słyszenia u użytkownika. (Ten wymóg jest konieczny tylko dla aparatów słuchowych będących w stanie wytworzyć maksymalny poziom ciśnienia akustycznego większy niż 132 dB).

Protetyk słuchu może zdecydować, że skierowanie nie jest konieczne bądź nie leży w najlepszym interesie pacjenta, jeżeli jedno z poniższych ma zastosowanie:

- Gdy istnieją wystarczające dowody na to, że dana dolegliwość została w pełni zbadana przez lekarza specjalistę i podjęto wszelkie możliwe leczenie;
- Stan nie pogorszył się ani nie zmienił znacząco od czasu poprzedniego badania i/lub leczenia.

Jeżeli pacjent podjął świadomą i przemyślaną decyzję o odrzuceniu zalecenia zasięgnięcia opinii lekarskiej, można przystąpić do zalecania odpowiednich systemów aparatów słuchowych, z zastrzeżeniem poniższego:

- Zalecenie nie będzie miało żadnego negatywnego wpływu na zdrowie ani ogólne samopoczucie pacjenta;
- Dokumentacja potwierdza, że wzięto pod uwagę wszystkie niezbędne względy dotyczące najlepszego zabezpieczenia interesów pacjenta.

Jeśli jest to wymagane przez prawo, pacjent podpisał oświadczenie potwierdzające, że nie przyjął porady dotyczącej skierowania i że jest to jego świadoma decyzja.

Aparat słuchowy jest przeznaczony do stosowania w warunkach domowych, ale ze względu na swój przenośny charakter, może również znaleźć się w placówkach służby zdrowia, takich jak gabinety lekarskie, stomatologiczne itp. Aparat słuchowy nie przywróci prawidłowego słyszenia, nie zdoła zapobiec uszkodzeniu słuchu o podłożu naturalnym ani go nie zmniejszy. Jednak nieregularne używanie aparatu słuchowego uniemożliwia użytkownikowi jego pełne wykorzystanie. Stosowanie aparatu słuchowego jest tylko częścią rehabilitacji słuchu i może wymagać dodatkowego treningu słuchowego oraz opanowania umiejętności czytania z ruchu warg.





Sprzężenie, słaba jakość dźwięku, zbyt głośne lub zbyt ciche dźwięki, nieodpowiednie dopasowanie lub problemy podczas żucia lub połykania mogą zostać wyeliminowane lub poprawione podczas procesu dopasowania przez protetyka słuchu.





Wszelkie poważne incydenty, które miały miejsce w związku z aparatem słuchowym, należy zgłaszać przedstawicielowi producenta i właściwemu organowi państwa zamieszkania. Poważny incydent to każdy incydent, który bezpośrednio lub pośrednio doprowadził, mógł lub może prowadzić do dowolnego z poniższych zdarzeń:


- a) śmierć pacjenta, użytkownika lub innej osoby
- b) czasowe lub trwałe poważne pogorszenie stanu zdrowia pacjenta, użytkownika lub innej osoby;
- c) poważne zagrożenie dla zdrowia publicznego.


Aby zgłosić nieoczekiwane działanie lub zdarzenie, skontaktuj się z producentem lub przedstawicielem.


23.1 Ostrzeżenia o niebezpieczeństwie


-  Aparaty słuchowe działają w zakresie częstotliwości od 2,4 GHz do 2,48 GHz. W przypadku podróży lotniczej dowiedz się od operatora lotniczego, czy urządzenie musi zostać przełączone do trybu samolotowego (patrz rozdział 12).
-  Aparaty słuchowe są programowane pod kątem konkretnego ubytku słuchu i powinny być używane wyłącznie przez osobę, dla której są przeznaczone. Nie powinny ich używać inne osoby, ponieważ mogą uszkodzić słuch.
-  Nie wprowadzaj do aparatów słuchowych zmian ani modyfikacji, które nie zostały jednoznacznie zatwierdzone przez firmę Sonova AG. Zmiany takie mogą uszkodzić słuch lub aparat słuchowy.
-  Nie używaj aparatów słuchowych w obszarach zagrożonych wybuchem (kopalnie lub obszary przemysłowe zagrożone wybuchem, w środowisku bogatym w tlen lub w miejscach, w których korzysta się z łatwopalnych anestetyków).
Urządzenie nie posiada certyfikatu ATEX.


-  Jeśli czujesz ból w uchu lub za nim, widać stan zapalny, skóra jest podrażniona bądź pojawiła się nadmierna woskowina, skontaktuj się z protetykiem słuchu lub lekarzem.
-  Programy słyszenia w trybie mikrofonu kierunkowego redukują hałas w tle. Należy pamiętać, że dochodzące od tyłu sygnały ostrzegawcze i dźwięki wydawane na przykład przez samochód są częściowo lub całkowicie tłumione.
- 
 **OSTRZEŻENIE:** baterie urządzenia są niebezpieczne i mogą powodować poważne urazy w przypadku połknięcia lub umieszczenia wewnątrz dowolnej wkładki ciała, niezależnie od tego, czy bateria jest używana, czy nowa! Przechowywać poza zasięgiem dzieci, osób z zaburzeniami poznawczymi lub zwierząt domowych. W razie podejrzenia, że bateria została połknięta lub umieszczona wewnątrz jakiegokolwiek części ciała, należy natychmiast skonsultować się z lekarzem!

-  Dotyczy osób z wszczepionymi aktywnymi wyrobami medycznymi (np. rozrusznikiem serca, defibrylatorem):
- Zachowaj odległość co najmniej 15 cm między aparatem słuchowym a aktywnym implantem. W razie wystąpienia zakłóceń należy zaprzestać używania aparatu słuchowego i skontaktować się z producentem implantu. Pamiętaj, że zakłócenia mogą być wywołane również przez linie elektryczne, wyładowania elektrostatyczne, wykrywacze metalu itp.
 - Trzymaj wszystkie magnesy (np. narzędzie do wyjmowania baterii, magnes do funkcji EasyPhone) w odległości co najmniej 15 cm od aktywnego implantu.

 Korzystanie z akcesoriów, przetworników i przewodów innych niż dostarczone przez producenta tego urządzenia może skutkować wzrostem emisji elektromagnetycznej lub obniżeniem odporności na promieniowanie elektromagnetyczne tego urządzenia i w konsekwencji wpłynie negatywnie na jego sposób działania.

-  Nie wolno zbliżać przenośnych urządzeń do komunikacji na częstotliwości radiowej (w tym urządzeń peryferyjnych takich jak przewody anteny i anteny zewnętrzne) do żadnego elementu aparatu słuchowego bliżej niż na 30 cm, dotyczy to również przewodów określonych przez producenta. Może to skutkować nieprawidłowym działaniem urządzenia.

-  Chroń ucho, na którym znajduje się aparat słuchowy z indywidualną wkładką uszną, przed silnymi uderzeniami. Indywidualna wkładka uszna zachowa stabilne położenie wyłącznie podczas normalnego użytkowania. Silne uderzenie w ucho (np. podczas uprawiania sportu) może uszkodzić indywidualną wkładkę uszną. Może to prowadzić do perforacji błony bębenkowej bądź uszkodzenia przewodu słuchowego.

-  Jeśli aparat słuchowy został narażony na obciążenia mechaniczne lub wstrząsy, wówczas przed jego włożeniem do ucha należy sprawdzić, czy obudowa aparatu słuchowego jest nieuszkodzona.

- ⚠ Unikaj użytkowania aparatu w pobliżu lub w połączeniu z innymi urządzeniami, ponieważ może to skutkować ich nieprawidłowym działaniem. Jeżeli jest to nieuniknione, to kontroluj, czy ten oraz inny sprzęt działają prawidłowo.
- ⚠ Aparatów słuchowych z założonymi nakładkami / filtrami przeciwwoskowinowymi nie powinni używać pacjenci z perforacją błony bębenkowej, stanem zapalnym przewodu słuchowego ani odsłoniętym w inny sposób uchem środkowym. W takich przypadkach zalecamy użycie klasycznej wkładki usznej. W mało prawdopodobnym przypadku pozostawienia jakiegokolwiek części niniejszego produktu w przewodzie słuchowym należy się skontaktować z lekarzem celem jej bezpiecznego usunięcia.
- ⚠ Większość użytkowników aparatów słuchowych ma ubytek słuchu, w przypadku którego nie należy spodziewać się pogorszenia słuchu przy regularnym używaniu aparatu w życiu codziennym. Tylko niewielka grupa użytkowników aparatów słuchowych z ubytkiem słuchu może być narażona na pogorszenie słuchu po dłuższym okresie użytkowania.

- ⚠ W bardzo rzadkich przypadkach nieprawidłowo zamocowana część uszna lub jej fragment może pozostać w przewodzie słuchowym podczas zdejmowania aparatu słuchowego z ucha. W mało prawdopodobnym przypadku pozostawienia tej części usznej w przewodzie słuchowym należy skontaktować się z lekarzem w celu jej bezpiecznego usunięcia.

- ⚠ Zabezpieczone rozwiązania do zdejmowanych części (np. komora baterii i rożek) muszą być mocowane u dzieci mających mniej niż 36 miesięcy, aby zapobiec przypadkowemu połknięciu lub wchłonięciu małych części. W przypadku uszkodzenia jednego z zabezpieczonych rozwiązań urządzenie należy przekazać protetykowi słuchu w celu naprawy lub wymiany.

- ⚠ Aparat słuchowy to małe urządzenie zawierające małe części, które mogą zostać połknięte lub wchłonięte albo spowodować uszkodzenie tkanki miękkiej (np. oczu). W przypadku połknięcia, wchłonięcia lub wprowadzenia do tkanki miękkiej należy natychmiast udać się do lekarza lub szpitala, ponieważ aparat słuchowy lub jego małe części mogą spowodować krztuszenie, dostanie się ciała obcego do płuc lub uszkodzenie tkanki miękkiej.

23.2 Informacje dotyczące bezpiecznego użytkowania produktu

- ① Aparaty słuchowe marki Phonak są wodoodporne, a nie wodoszczelne. Zostały zaprojektowane tak, aby działać podczas codziennych zajęć oraz rzadkich, przypadkowych sytuacji ekstremalnych. Nie należy nigdy zanurzać aparatu słuchowego w wodzie! Te aparaty słuchowe nie zostały zaprojektowane do stosowania w wodzie przez dłuższy czas – nie można z nimi pływać ani brać kąpeli. Zawsze zdejmuj aparat słuchowy przed tymi czynnościami, ponieważ zawiera on wrażliwe części elektroniczne.
- ① Nigdy nie myć wlotów mikrofonów. Stracą one wtedy swoje specyficzne funkcje akustyczne.
- ① Chroń aparat słuchowy przed ciepłem i promieniami słonecznymi (nigdy nie pozostawiaj go w pobliżu okna ani w samochodzie) Nie osuszaj aparatu słuchowego w mikrofalówce ani w innych urządzeniach grzewczych. Zapytaj protetyka słuchu o odpowiednie sposoby osuszania.

- ① Kiedy nie używasz aparatu słuchowego, zostaw komorę baterii otwartą, aby cała wilgoć mogła odparować. Zawsze upewnij się, że aparat słuchowy został dokładnie osuszony po użyciu. Przechowuj aparat słuchowy w bezpiecznym, suchym i czystym miejscu.
- ① Nie upuszczaj aparatu słuchowego! Zrzucenie aparatu słuchowego na twardą powierzchnię może go uszkodzić.
- ① Zawsze używaj tylko nowych baterii do aparatu słuchowego. W przypadku wycieku z baterii, natychmiast wymień ją na nową, aby uniknąć podrażnienia skóry. Zużyte baterie można zwrócić protetykowi słucho.
- ① Jeżeli nie będziesz używać aparatu słuchowego przez dłuższy czas, przechowuj go w pudełku z kapsułą osuszającą lub w miejscu o dobrej wentylacji. Umożliwi to usunięcie wilgoci z aparatu słuchowego i zapobiegnie jego potencjalnej usterce.
- ① Jeżeli aparat słuchowy nie jest używany przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterię.

- ❶ Specjalistyczne medyczne lub dentystyczne badania, włączając wymienione poniżej, mogą negatywnie wpływać na działanie aparatów słuchowych. Zdejmij aparaty i pozostaw je poza miejscem badań przed przystąpieniem do:
- Badań medycznych lub dentystycznych z wykorzystaniem promieniowania rentgenowskiego (w tym tomografii komputerowej),
 - Badań medycznych (MRI, NMRI itp.), podczas których powstaje pole magnetyczne.

Nie trzeba zdejmować aparatów słuchowych podczas przechodzenia przez bramki bezpieczeństwa (np. na lotnisku). W takim przypadku, nawet jeśli stosuje się promieniowanie X, jest ono tak niskie, że nie wpłynie negatywnie na aparaty słuchowe.

- ❷ Nie należy używać aparatu słuchowego w miejscach, w których korzystanie z urządzeń elektronicznych jest zabronione.
- ❸ Wymieniaj nakładkę co trzy miesiące albo kiedy stanie się ona sztywna lub krucha. Ma to zapobiec odłączeniu się nakładki od dzwinkowodu podczas jej wkładania do ucha i wyjmowania z ucha.

Protetyk słuchu:

EC REP

Sonova Deutschland GmbH
Max-Eyth-Strasse 20
70736 Fellbach-Oeffingen
Niemcy



Producent:

Sonova AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa
Szwajcaria
www.phonak.com

Importer do UE

Sonova Polska Sp. z o.o.
plac Bankowy 1
00-139 Warszawa, Polska

sonova
HEAR THE WORLD

